

Стеновый доклад

ОБРАЗЫ ПРИРОДЫ В БАЛЛАДАХ У. ВОРДСВОРТА «ГУДИ БЛЕЙК И ГАРРИ ДЖИЛЛ» И «ТЁРН»

В данной статье уточнены литературоведческие понятия художественного образа и образа природы в частности. Исследовано присутствие образа природы в английской поэзии эпохи Романтизма. Изучено литературоведческое понятие литературной баллады и проведён анализ баллад «Гуди Блейк и Гарри Джилл» и «Тёрн». Определена роль образов природы в балладах У. Вордсворта «Гуди Блейк и Гарри Джилл» и «Тёрн».

This article clarifies the literary concepts of the artistic figure and the image of nature in particular. We investigated the presence of the image of nature in English poetry of the Romantic era. We studied the literary concept of a literary ballad and analyzed the ballads “Goody Blake and Harry Gill” and “Thorn”. We determined the role of nature images in Wordsworth's ballads “Goody Blake and Harry Gill” and “Thorn”.

Ключевые слова: художественный образ; образ природы; литературная баллада; художественные особенности; простой язык; авторское новаторство.

Key words: an artistic figure; the image of nature; a literary ballad; artistic features; a simple language; the author's innovation.

Уильям Вордсворт (*William Wordsworth, 1770–1785*) родился 7 апреля 1770 года на севере Англии, в Кокермауте, графство Камберленд. Это красивое место также известно под названием Озёрный край. Поэт с детства любил его всем сердцем и впоследствии оно стало источником его вдохновения. У. Вордсворт является одним из основоположников английского романтизма и одним из самых смелых реформаторов поэтического языка, теоретически обосновавшим и воплотившим на практике свои идеи о необходимости сближения языка поэзии и обычной разговорной речи [3, с. 1]. Особенно ярко это отразилось в новаторском сборнике поэтических произведений «Лирические баллады» (*Lyrical Ballads, 1798*), написанном им совместно с С. Т. Кольриджем. Этот сборник сначала негативно воспринялся читателями, им был чужд такой простой язык. Он выдержал несколько переизданий, например, в переиздании 1800 года У. Вордсворт добавил большое предисловие, в котором попытался теоретически обосновать свой взгляд на поэзию, чем снова вызвал шквал критики. Сборник открывается знаменитой поэмой С. Т. Кольриджа «Сказание о Старом мореходе», но основную часть составляют баллады У. Вордсворта, в числе которых и выбранные для данного исследования баллады «Гуди Блейк и Гарри Джилл» и «Тёрн», ведь именно на их примере можно детально рассмотреть образ природы.

Опираясь на работы М. М. Гиршмана, Б. И. Кононенко, В. П. Шадеко была предпринята попытка определить и установить литературоведческое понятие «художественный образ». Художественный образ многогранен и трактуется

различными исследователями по-разному, но для данного исследования рассматриваемое понятие определено как результат осмысления художником какого-либо явления, процесса, выраженный в чувственно воспринимаемой форме. Образ природы исследователи также определяют по-разному. В качестве примера приведём работу Д. А. Богача, в которой он замечает, что «одни не вводят природу в терминологический оборот литературоведения, обозначая ее пейзажем и отмечая, что природа – часть пейзажа, а не наоборот, что в корне неверно, другие справедливо дифференцируют пейзаж и природу, считая природу шире пейзажа по ее содержательным и формальным признакам» [1, с. 22]. Образ природы является очень важным объектом исследования многих литературоведов и проявляется во всех эпохах мировой литературы с самого её зарождения. В эпоху романтизма его можно встретить в творчестве различных поэтов, главным образом, у У. Вордсворта. Картины природы присутствуют не только в сборнике «Лирические баллады», но и в других его произведениях, например, в поэмах «Прелюдия», «Прогулка», которые являются объёмными и не менее важными. Также образ природы проявляет себя и в поэзии У. Блейка: в стихотворениях «Смеющаяся песня», «Песня дикого цветка», хотя в его творчестве преобладают больше философские темы, размышления о судьбах мира и человечества. В поэме «Дева озера», балладе «Три ворона» В. Скотта тоже можно найти картины природы, несмотря на то, что в его творчестве уже заметен переход от романтизма к реализму. Исходя из всего вышперечисленного, можно сделать вывод, что образ природы присутствует и играет одну из главных ролей в английской романтической поэзии и по-разному отражается в творчестве поэтов. У. Вордсворт не является единственным, кто использует образ природы в своём творчестве, но, если сравнивать его поэзию с поэзией его современников и предшественников, которые использовали природу как вспомогательный элемент, у рассматриваемого автора природа выходит на первый план и даже сливается с лирическими героями.

Важно отметить, что У. Вордсворт возродил жанр литературной народной баллады и создал новую форму – лирическую, что отразилось на его с С. Т. Кольриджем сборнике «Лирические баллады». Опираясь на работы Е. В. Зыковой, мы установили, что баллада – это форма, сочетающая в себе признаки трёх родов – эпоса, лирики и драмы, имеющая жанрообразные доминанты: острый, драматический или трагический сюжет, стихотворную форму, изображение фантастических или героических персонажей и их поступков, скупые, но выразительные внешние детали, психологизм. Рассматриваемые баллады «Гуди Блейк и Гарри Джилл» и «Тёрн» приближены к народным балладам, поскольку они имеют и сюжет, и признаки драматизма. Данные баллады написаны простым языком, «без использования поэтизмов», – замечает эту особенность и Н. Я. Дьяконова [2]. Автор повествует о повседневном, обыкновенном и показывает, какие же возможности скрыты под простейшей темой, «приподнятой» воображением. [2, с. 48]. Герои в них также являются простыми сельскими жителями. Например, рассмотрим балладу «Гуди Блейк и Гарри Джилл». Старушка Гуди Блейк, бедно живущая в отдалении от деревни, описана так:

«Old Goody Blake was old and poor;
Ill fed she was, and thinly clad;
And any man who passed her door
Might see how poor a hut she had» [3, с. 28].

(А Гуди Блейк была стара и бедна, / Плохо накормлена и плохо одета, / И всякий, кто проходил мимо её двери, / Мог видеть, как убога её хижина. Перевод мой Е.Л.).

Автор считал, что именно через простоту и без приукрашиваний можно донести до бедных людей, которые не поглощены проблемами индустриализации, всю искренность и «главное содержание бытия» [4, с. 48]. Гуди Блейк одинока, стара и немощна, но пытается выжить в холодную зимнюю пору. Удивительно, что природные явления выступают причиной её страданий, но в то же время предоставляют ей средства для выживания:

«Sad case it was, as you may think,
For very cold to go to bed;
And then for cold not sleep a wink.

O joy for her! whene'er in winter
The winds at night had made a rout;
And scattered many a lusty splinter
And many a rotten bough about» [3, с. 29].

(Было скверно, как можете подумать, / В таком холоде ложиться спать, / И потом не смыкать глаз. Но какая же радость! когда зимой / Разгуливающие по ночам ветры / Разбрасывали множество крепких щепок / И гнилых сучьев. Перевод мой Е.Л.).

Именно из-за дикого холода, который было невозможно терпеть без согревающего огня, она решается на кражу жердей изгороди Гарри Джилла. Она делает это без злого умысла, причём только в самые невыносимые морозы, не видя другого выхода. В этой строфе видно, что образ природы вмещивается в жизнь лирической героини и существенно влияет на неё, ведь если бы не морозы, она жила бы спокойно в своей хижине.

В балладе «Тёрн» мы также видим в образе лирических героев мрачный терновый куст:

«Not higher than a two years' child
It stands erect, this aged Thorn;
No leaves it has, no prickly points;
It is a mass of knotted joints,
A wretched thing forlorn,
It stands erect, and like a stone
With lichens is it overgrown. [3, с. 49].

КУДРЯВЦЕВСКИЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

(Старик, он ростом невелик, / С двухгодовалого младенца. / Ни листьев, даже ни шипов – / Одни узлы кривых сучков / Венчают отщепенца. / И, как стоячий камень, мхом / Отживший Терн оброс кругом [3, с. 55].)

и прекрасный холмик, который на самом деле является могилой младенца:

«Is like an infant's grave in size,
As like as like can be:
But never, never any where,
An infant's grave was half so fair» [3, с. 50].

(Что ж, может быть, и ты найдешь, / Что этот холм чертами схож / С младенческой могилой. / Но как бы ты ни рассудил, / На свете краше нет могил [3, с. 56]).

При смешении этих двух совершенно противоположных аспектов – такой красоты, окружающей терн, и самого унылого и печального куста – У. Вордсворт даёт читателю понять, что среди всей красоты, описанной в балладе, которой мы можем восхищаться, есть и что-то, что омрачает её и даже преобладает над ней. Терн здесь становится существенной частью страшной тайны Марты Рэй, которую сам рассказчик и жители деревни не способны ни разгадать, ни забыть. Он символизирует серьезную потерю и сильную скорбь о ней.

На примере данной баллады можно выделить ещё одну важную особенность образа природы, созданного У. Вордсвортом: он изображен не в привычном умиротворённом и, можно сказать, пасторальном ключе, в позитивном значении, а с другой, тёмной стороны, к которой другие романтики не обращались.

Роль образа природы в балладах У. Вордсворта «Гуди Блейк и Гарри Джилл» и «Тёрн» определена следующими художественными особенностями: простота лирических героев и такая же простота и приземленность, но вместе с тем и сила поэтического языка; живой, искренний язык, без применения искусственных слов; становление его как действующего персонажа, существенно влияющего на жизнь других лирических героев и отражение с новой, тёмной и пугающей стороны в отличие от привычных жизнерадостных картин жизни простых деревенских жителей на лоне природы.

Подводя итоги следует подчеркнуть, что художественный образ является результатом осмысления художником какого-либо явления, процесса, выраженный в чувственно воспринимаемой форме. Образ природы проявляет себя в произведениях мировой литературы с самого начала её зарождения и является очень важным объектом исследования многих литературоведов. Он распространён и в эпоху романтизма, что было рассмотрено на такой интересной форме литературного художественного произведения, как баллада, которая сочетает в себе признаки эпоса, лирики и драмы, и имеет драматический или трагический сюжет, стихотворную форму, изображение фантастических или героических персонажей и их поступков, скупые, но выразительные внешние детали, психологизм. Проведённый анализ баллады «Гуди Блейк и Гарри Джилл», показывает, что образ природы присутствует на протяжении всего этого

произведения выступает в качестве действующего персонажа, влияющего на жизни других лирических героев.

Через образ природы в балладе «Тёрн» У. Вордсворт показывает, что среди видимой нами красоты присутствуют также и ужасные, таинственные вещи. Баллада является драматическим поворотом от обычного, позитивного обращения к природе, которое использовали другие поэты в данную эпоху, так как оно символизирует потерю чего-то невинного и драгоценного, и эта потеря воплощена в обращении к простой части природы – терну.

ЛИТЕРАТУРА

1. . Богач, Д. А. Проблемы понимания образа природы в литературоведческой науке / Д. А. Богач // Вестник Челябинского государственного университета. Филологические науки. – 2017. – №6 (402). – С. 22–29.

2. . Дьяконова, Н. Я. Английский романтизм : проблемы эстетики / Н. Я. Дьяконова. – М. : Наука, 1978. – 207 с.

3. . Зыкова, Е. В. Вордсворт У. Избранная лирика: Сб. / Сост. Е. В. Зыкова. – М. : Радуга, 2001. – 416 с.

L.P. Liubetskaya

The Images Of Nature In Wordsworth's Ballads "Goody Blake And Harry Gill" And "Thorn"